

EN: BALLY – USER MANUAL

How to charge BALLY

Indicator light:

- Red light is flashing: the power is too low, BALLY needs to be recharged.
- Blue light is flashing: BALLY is charging.
- Green light is always on: BALLY is fully charged. Please charge fully before first use.



1. Open the Silicone Cover.
2. Insert the USB Type-C charger into the port.

Turn on intelligent companionship with one click

Start / stop rolling ball: short press the power button to switch mode, long press the power button to initiate startup state.

Smart mode (blue light is on 3s): after running for 5 minutes, it automatically enters the standby state and starts after tapping.

Normal mode (green indicator light on 3s): BALLY will shut down automatically after running for 5 minutes.

INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.



A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

SL: BALLY - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Kako napolniti BALLY

Indikatorska lučka:

- Rdeča lučka utripa: moč je prenizka, napravo BALLY je treba napolniti .
- Modra lučka utripa: naprava BALLY se polni .
- Zelena lučka vedno sveti: BALLY je popolnoma napolnjen. Pred prvo uporabo napravo popolnoma napolnite.



1. Odprite silikonski pokrovček.
2. Polnilec USB tipa C vstavite v vrata.

Vključite inteligentno druženje z enim klikom

Zagon/zaustavitev kotalne žoge: s kratkim pritiskom na gumb za vklop preklopite način delovanja, z dolgim pritiskom na gumb za vklop sprožite stanje zagona.

Pametni način (modra lučka sveti 3 s): po 5 minutah delovanja samodejno preide v stanje pripravljenosti in se zažene po tapkanju.

Normalni način (zelena lučka sveti 3 sekunde): Po 5 minutah delovanja se naprava BALLY samodejno izklopi.

NAVODILA ZA RECIKLIRANJE IN ODLAGANJE:



Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili potencialno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov. Reciklirajte odgovorno za spodbujanje trajnostne rabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen izdelek, uporabite sistem za oddajo in zbiranje, ali pa stopite v stik z trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Trgovina lahko sprejme izdelek za okolju prijazno recikliranje.



Izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

BALLY – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Kako napuniti BALLY

Indikatorska svjetla:

- Crveno svjetlo treperi: napajanje je prenisko, BALLY se treba ponovno napuniti.
- Plavo svjetlo treperi: BALLY se puni.
- Zeleno svjetlo je stalno upaljeno: BALLY je potpuno napunjen. Molimo napunite ga potpuno prije prve upotrebe.



1. Otvorite silikonsku navlaku.
2. Umetnite USB Type-C punjač u priključak.

Uključite pametno društvo jednim pritiskom

Pokretanje / zaustavljanje kugle: kratkim pritiskom na tipku za napajanje prebacuje se način, dugim pritiskom na tipku za napajanje inicira se početno stanje.

Pametni način (plavo svjetlo je upaljeno 3s): nakon vožnje 5 minuta, automatski prelazi u stanje mirovanja i započinje nakon dodirivanja.

Normalni način (zeleno indikatorsko svjetlo 3s): BALLY će se automatski isključiti nakon vožnje 5 minuta.

UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

IT: BALLY - MANUALE D'USO

Come caricare il BALLY

Indicatore luminoso:

- L'luce rossa lampeggia: la potenza è troppo bassa, il BALLY deve essere ricaricato .
- L'luce blu lampeggia: il BALLY è in carica .
- L'luce verde è sempre accesa: BALLY è completamente carico. Caricare completamente prima del primo utilizzo.



1. Aprire il coperchio in silicone .
2. Inserire il caricatore USB Tipo-C nella porta.

Accendere la compagnia intelligente con un clic

Avvio/arresto della palla rotolante: premere brevemente il pulsante di accensione per cambiare modalità, premere a lungo il pulsante di accensione per avviare lo stato di avvio.

Modalità intelligente (luce blu accesa per 3 secondi): dopo aver funzionato per 5 minuti, entra automaticamente nello stato di standby e si avvia dopo aver toccato.

Modalità normale (spia verde accesa 3s): BALLY si spegne automaticamente dopo 5 minuti di funzionamento.

ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.

DE/AT: BALLY - BENUTZERHANDBUCH

So laden Sie BALLY auf

Anzeigelampe:

- Rotes Licht blinkt: Der Strom ist zu schwach, BALLY muss aufgeladen werden .
- Blaues Licht blinkt: BALLY wird gerade aufgeladen .
- Grünes Licht leuchtet immer: BALLY ist vollständig aufgeladen. Bitte laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



1. Öffnen Sie die Silikonabdeckung .
2. Stecken Sie das USB Typ-C Ladegerät in den Anschluss.

Intelligente Begleitung mit einem Klick einschalten

Starten / Stoppen des Rollballs: Drücken Sie kurz auf die Einschalttaste, um den Modus zu wechseln, drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um den Startzustand zu initiieren.

Smart-Modus (blaues Licht leuchtet 3s): nach 5 Minuten Laufzeit geht er automatisch in den Standby-Modus und startet nach dem Antippen.

Normaler Modus (grünes Lämpchen leuchtet 3s): BALLY schaltet sich nach 5 Minuten Laufzeit automatisch ab.

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

CZ: BALLY - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Jak nabíjet BALLY

Kontrolka:

- Červená kontrolka bliká: energie je příliš nízká, BALLY je třeba nabít .
- Modrá kontrolka bliká: BALLY se nabíjí .
- Zelené světlo svítí stále: BALLY je plně nabitá. Před prvním použitím ji prosím plně nabijte.



1. Otevřete silikonový kryt .
2. Vložte nabíječku USB typu C do portu.

Jedním kliknutím zapněte inteligentní společníka

Spuštění / zastavení valící se koule: Krátkým stisknutím tlačítka napájení přepnete režim, dlouhým stisknutím tlačítka napájení zahájíte stav spuštění.

Inteligentní režim (modré světlo svítí 3 s): po 5 minutách provozu automaticky přejde do pohotovostního stavu a po klepnutí se spustí.

Normální režim (zelená kontrolka svítí 3s): BALLY se po 5 minutách běhu automaticky vypne.

NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

PL: BALLY - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Jak ładować BALLY

Wskaźnik świetlny:

- Czerwone światło miga: moc jest zbyt niska, BALLY wymaga naładowania .
- Niebieskie światło miga: BALLY ładuje się .
- Zielone światło jest zawsze włączone: BALLY jest w pełni naładowany. Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie.



1. Otwórz silikonową osłonę.
2. Włóż ładowarkę USB typu C do portu.

Włącz inteligentne towarzystwo jednym kliknięciem

Uruchomienie / zatrzymanie toczącej się kuli: krótkie naciśnięcie przycisku zasilania, aby przełączyć tryb, długie naciśnięcie przycisku zasilania, aby zainicjować stan rozruchu.

Tryb inteligentny (niebieskie światło świeci przez 3 sekundy): po 5 minutach pracy automatycznie przechodzi w stan czuwania i uruchamia się po dotknięciu.

Tryb normalny (zielony wskaźnik świeci się przez 3 sekundy): BALLY wyłączy się automatycznie po 5 minutach pracy.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

HU: BALLY - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Hogyan kell feltölteni a BALLY-t

Jelzőfény:

- Piros lámpa villog: az áramellátás túl alacsony, a BALLY-t újra kell tölteni .
- Kék fény villog: a BALLY töltődik .
- Azöld fény mindig világít: A BALLY teljesen fel van töltve. Kérjük, az első használat előtt töltsse fel teljesen.



- 1.Nyissa ki a szilikonfedelelet .
- 2.Helyezze be az USB Type-C töltőt a portba.

Egyetlen kattintással kapcsolja be az intelligens társat.

Gördülő labda indítása / leállítása: a bekapcsológomb rövid megnyomásával módot válthat, a bekapcsológomb hosszú megnyomásával indítási állapotot kezdeményezhet.

Intelligens üzemmód (kék fény világít 3s): 5 perc futás után automatikusan készenléti állapotba kerül, és a megérintés után elindul.

Normál üzemmód (zöld jelzőfény világít 3s): A BALLY 5 perc futás után automatikusan kikapcsol.

UTASÍTÁSOK A SZEMÉLTEADÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSHEZ:



Ez a címke azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni az EU egész területén. Az esetleges környezeti vagy emberi egészségre káros hatások megelőzése érdekében. Felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse a materialitás fenntartható felhasználását. Ha vissza szeretné adni a használt eszközt, használja az eldobási és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azokkal a kiskereskedőkkel, akiktől a terméket megvásárolta. A kiskereskedő elfogadhatja a terméket környezetbarát újrahasznosításra.



A gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel az érvényes EU irányelveknek.

BG: BALLY - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Как да заредите BALLY

Индикаторна светлина:

- Червената светлина мига: захранването е твърде слабо, BALLY трябва да се зареди .
- Синята светлина мига: BALLY се зарежда .
- Зелената светлина е винаги включена: BALLY е напълно заредена. Моля, заредете напълно преди първата употреба.



- 1.Отворете силиконовия капак .
- 2.Поставете зарядното устройство USB Type-C в порта.

Включете интелигентното придружаване с едно кликване

Стартиране / спиране на търкалящата се топка: натиснете кратко бутона за захранване, за да превключите режима, натиснете дълго бутона за захранване, за да инициирате състояние на стартиране.

Интелигентен режим (синята светлина свети 3 сек.): след като работи 5 минути, автоматично влиза в състояние на готовност и се стартира след докосване.

Нормален режим (зелената индикаторна светлина свети 3 сек.): BALLY ще се изключи автоматично след работа в продължение на 5 минути.

УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.



Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

LV: BALLY - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Kā uzlādēt BALLY

Indikatora indikators:

- Sarkanā gaisma mirgo: jauda ir pārāk zema, BALLY ir jāuzlādē .
- Mirgo zila gaisma: BALLY uzlādējas .
- Vienmēr deg zaļā gaisma: BALLY ir pilnībā uzlādēts. Lūdzu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet.



1. Atveriet silikona vāciņu .
2. Ievietojiet C tipa USB lādētāju pieslēgvietā.

Ieslēdziet inteligēnto pavadoni ar vienu klikšķi

Ieslēdziet / apstādiniet ritošo bumbu: īsi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai pārslēgtu režīmu, ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai sāktu ieslēgšanas stāvokli.

Viedais režīms (zilā gaisma iedegas 3 s): pēc 5 minūšu darbības tas automātiski pāriet gaidīšanas režīmā un pēc piesitiena sāk darboties.

Parasts režīms (zaļā indikatora gaisma deg 3 s): Pēc 5 minūšu darbības BALLY automātiski izslēdzas.

INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.



Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

LT: BALLY - VARTOTOJO VADOVAS

Kaip įkrauti BALLY

Kontrolinė lemputė:

- Mirksi raudona lemputė: maitinimas per mažas, BALLY reikia įkrauti .
- Mėlyna lemputė mirksi: BALLY įkraunamas .
- Žalia lemputė visada šviečia: BALLY visiškai įkrautas. Prieš pirmą kartą naudodami visiškai įkraukite.



1. Atidarykite silikoninį dangtelį .
2. Įkiškite C tipo USB įkroviklį į prievadą.

Įjunkite išmaniąją draugiją vienu spustelėjimu

Įjunkite / sustabdykite riedantį kamuoliuką: trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad perjungtumėte režimą, ilgai paspauskite maitinimo mygtuką, kad inicijuotumėte paleidimo būseną.

Išmanusis režimas (mėlyna lemputė dega 3 s): po 5 minučių veikimo jis automatiškai pereina į budėjimo būseną ir paleidžiamas palietus.

Įprastas režimas (žalia indikatorius lemputė dega 3 s): BALLY automatiškai išsijungs po 5 min. veikimo.

INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.



Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

GR: BALLY - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Πώς να φορτίσετε το BALLY

Ενδεικτική λυχνία:

- Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει: η ισχύς είναι πολύ χαμηλή, το BALLY πρέπει να επαναφορτιστεί .
- Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει: το BALLY φορτίζει .
- Η πράσινη λυχνία είναι πάντα αναμμένη: Το BALLY είναι πλήρως φορτισμένο. Παρακαλούμε φορτίστε πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.



1. Ανοίξτε το κάλυμμα σιλικόνης .
2. Τοποθετήστε το φορτιστή USB τύπου C στη θύρα.

Ενεργοποιήστε την έξυπνη συντροφιά με ένα κλικ

Εκκίνηση/διακοπή της κυλιόμενης μπάλας: πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να αλλάξετε λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε την κατάσταση εκκίνησης.

Έξυπνη λειτουργία (το μπλε φως ανάβει 3s): αφού τρέξει για 5 λεπτά, εισέρχεται αυτόματα στην κατάσταση αναμονής και ξεκινάει μετά από πάτημα.

Κανονική λειτουργία (η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει 3s): Το BALLY θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λειτουργία για 5 λεπτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.